



**Parbréif**

Par Regioun Iechternach St Willibrord

**Nr**

**6/24**

# Voici la demeure de Dieu avec les hommes

(Ap 21,3)

## 250 Joer Lënster Kierch

**W**at mussen d'Lënster Leit gestaunt hunn, déi 1774, de 24. Juli, bei der Wei dobäi waren – et war sécher e waarme Summerdag – wéi de Tréierer Weibëschof Johann-Nikolaus von Hontheim déi nei Kierch konsekriert huet. Dës Kierch war fir hir Zäit an onse Géigenden an hirer Gréisst a Pruecht eemoleg. Si ass eng vun de wéinege Barockkierche vu Lëtzebuerg, a mat hiren ausgeglachene Proportiounen an hirer Schéinheet huet si och haut nach eng aussergewéinlech Wierkung an eng besonnesch Stellung ënnert de Lëtzebuenger Kierchen.

**D**ës aussergewéinlech Kierch ass d'Wierk vun engem « Ausländer »: dem Johann Otto Borrigs, dee 1744 vu Koblenz aus op Lënster komm ass, als neie Paschtouer. Iwwregens ware vill Handwierker a Kënschtler déi un dëser Kierch matgewierkt hunn, vun anerwärts heihi komm. De Johann Otto Borrigs war schonns bal 30 Joer hei Paschtouer, an en ale Mann, wéi hien déi couragéiert Decisioun geholl huet, eng nei Kierch ze bauen. D'Lokaltraditioun erzielt, datt virdrun bei enger Visitatioun vun de kierchlechen Autoritéite festgestallt ginn ass, datt de Paschtouer, dee schonn 1762 e neit Paschtoueschhaus gebaut hat, an engem Schlass wunne géif, den Härgott awer an engem Stall. Et gëtt och erzielt, datt de Johann Otto Borrigs en intelligente Mann war, deen sech fir d'Lënster Leit agesat a net gescheit huet, de Baueren ze weisen, wat ee mat enger Gromper (déi deemools bei eis nach onbekannt war)

alles maache kann a wéi een déi ubaut.

**A**ll Gebuertsdag brauch e Cadeau. Och fir d'Lënster Kierch hu mir e Gebuertsdays-Cadeau virgesinn. E Cadeau un deem honnerte vu Leit matgeholfen hunn. E ganz grouse Merci un all déi generéis Donateuren, déi bereet waren dëse Projet z'ënnerstëtzen! Haut um Weiedag, dem 24. Juli 2024, sollt eigentlech e neien Deel vun der Uergel – e sougenannt Chouerwierk – ageweit ginn. Obwuel dës Vergréisserung weder déi historesch Uergel touchéiere géif, nach visibel sollt sinn, huet den INPA (fréiere Service Sites et Monuments) de Projet verworf. En plus louch e positiven Avis vun engem renomméierten Uergelexpert vir, deen de Moment un der Restauratioun vun der Uergel vun Notre-Dame zu Paräis schafft. Nodeems mir eng Entrevue mat de Conseiller'e vum Kultur-Minister Eric Thill haten, schéngen d'Steng nach net all aus dem Wee geraumt ze sinn. Momentan depasséieren d'Exigenze vum INPA den ursprüngeleche Projet a virun allem onse Budget. Mä d'Diskussiounen gi weider a mir hoffen op e gutt Enn.

**O**ch wann d'Lënster Kierch als Monument National klasséiert ass, ass si kee Musée. A mir sinn och net gewëllt, eng gliese Klack driwwer ze stülpen a näischt méi ze veränneren. Et ass un éischer Plaz eng Kierch, wou Woch fir Woch vill gleeweg Leit zesumme komme fir Liturgie ze feieren a Gott ze luewen, an dozou gehéiert och d'Spill vun der Uergel.

**D**éi lescht exemplaresch Restauratioun vun 2010 an d'Generositéit vun de Leit hu bewisen, datt d'Par an d'Awunner sech hiner Responsabilitéit bewosst sinn, fir désen eenzegaartege Sakralbau z'erhalen a mat Liewen z'erfëllen. Dozou gehéieren och déi kulturell Manifestatiounen a Concerten, déi net op d'Jubiläumsjoer limitéiert sinn.

**A**wer dése Bau mécht nëmme Sënn, well Adës Kierch, wéi all Kierch, d'Haus vum Härgott ass. An dat säit 250 Joer. Mir reien

ons an, an déi vill Generatiounen virun ons, déi dése Sakralbau iwwert d'Joerhonnerte mat Liewen erfëllt hunn. Haut si mir déi lieweg Steng vun dësem Tempel vum Härgott a vun der Kierch. An et ass dat wat mir haut feieren an dofir soe mir dem Härgott MERCI am Gebiet, a mat Gesang a Musek!

*Francis Erasmey*

Gekierzte Ried vum 24. Juli 2024



D'Lënster Kierch mam Paschtoueschhaus vun 1762

© Patty Neu

## Parbréif Inhalt

Editorial...	2	250 Joer Lënster Kierch	22-23
Masseprogramm	4-14	Liestipp	24-26
Impressum	15	Dëst & dat	27-31
Griewerseenungen	16	Kierchemäisercher	32
Gedanken zum Rousekranz	16 - 17	Date mat Gott	33
170 Joer Basilikachouer	18-19	Umeldung Kateches	34
Formatioun	20-21	dat (Vir-)Lescht	35

## 25 . Sonndeg am Joereskrees

Mk 9,30-37

### *Kiermes zu Consdorf an zu Eechternoach*

#### **Samschdes 21.09.** *Hl. Matthäus, Apostel an Evangelist*

Girsterklaus	11.00	<b>Daffeier</b> fir Amy Da Costa
Beaufort	11.00	<b>Daffeier</b>
Junglinster	15.00	Segensfeier fir Nathalie Majeres & Gregory Saeul
Echternach	15.00	Beichtgeleedenheet (bis 15.30 Auer)
Consdorf	18.00	<b>Kiermesmass</b> Milla Goedert / Charlotte a Roger Schroeder-Stelmes / Jm Maria Wolff-Flammang / Bertha a Nic Gros-Schmit, Hélène a Louis Welter-Jungels / St Lucie an Ernest Bauler-Diedert, Anna Diedert an Alice Fischer, Triny a Jean Herschbach-Diedert / Armand Neu a Fam Neu-Ries
Gonderange	18.30	<b>Virowendmass</b>
Echternach	18.30	<b>Virowendmass</b>
Herborn	19.00	<b>Virowendmass</b> Jm Henriette Krantz-Roth

#### **Sonndes 22.09.**

Girsterklaus	09.00	<b>Mass</b> 1. Jm Jos Peters a 4. Jm Gerty Peters-Rausch
Echternach	09.00	<b>Mass</b>
Echternach	10.30	<b>Kiermesmass</b> fir d'Par / 2. Jm Paul Pletschette-Mehlen / Fam Zimmer-Heuskin / Fam Jos Jans-Sauber / Thérèse a René Neu-Mathay, Ketty a Nic Neu
Breidweiler	10.45	<b>Mass</b> 6. Wm. Jeanny Puraye-Neises
Junglinster	10.45	<b>Mass</b> Marcel a Jean Beck / Paul a Nicolas Bauer / Armand a Lydie Trierweiler, Fam Trierweiler a Kayser / St Narcisse Moes a Fam
Echternach	11.45	<b>Daffeier</b> fir Lorenzo de Matos Alvarez
Girsterklaus	15.30	<b>Rousekranz</b>
	16.00	<b>Andacht</b>
Echternach	18.30	<b>Owesmass</b> Missionaren Mathias a Nicolas Hansen

#### **Méindes 23.09.** *Hl. Padre Pio*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
------------	-------	--

"Prenant un enfant, Jésus le plaça au milieu d'eux, l'embrassa, et leur dit :  
« Quiconque accueille en mon nom un enfant comme celui-ci, c'est moi qu'il accueille.  
Et celui qui m'accueille, ce n'est pas moi qu'il accueille, mais Celui qui m'a envoyé."  
Mc 9, 37





**Dënschdes 24.09.**

Echternach 09.00 Mass St Julie Alberty a Fam  
 Osweiler 09.30 Mass  
 CIPA-Consdorf 10.30 MASS St fir Theo Kirpach an Elise Weis (H 1999)

**Mëttwochs 25.09.** *Hl. Niklaus von Flüe*

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)  
 Beaufort 10.30 Mass (Seniorenresidenz)

**Donneschdes 26.09. Visite vum Poopst Franziskus zu Lëtzebuerg**

Echternach 09.00 Mass op Meenung vum Poopst

**Freides 27.09.** *Hl. Vinzenz von Paul*

Echternach 09.00 Mass 20.1m FT  
 Bollendorf-Pont 18.30 **Kiermesmass** duerno Kiermespatt



So wie ein Kind  
 täglich neu lernen  
 ehrlich sein –  
 nicht um den heißen Brei herumreden  
 mit Neugier und Interesse  
 auf das Gegenüber zu-gehen  
 versinken können im Augenblick  
 sich mal richtig zanken können  
 Streit schnell beenden  
 Bereitschaft zu teilen  
 sich freuen können wie ein König  
 mit großen Augen  
 schauen und staunen  
 mit der Ausstrahlung von Glück  
 lachen können  
 bis zum Umfallen  
 dem Gegenüber mal schnell  
 sagen können  
 „ich hab'dich soooo lieb“  
 sich vertrauensvoll in die Arme  
 der Eltern fallen lassen  
 ich will es „wacküssen“  
 das Kind in mir  
 damit Leben wieder besser gelingt

*Beatrix Senft*

## 26 . Sonndeg am Joereskrees

Mk 9,38-48

### *Kiermes zu Befort a Bollendorf-Pont*

#### Samschdes 28.09.

Echternach	13.30	Gebetsgottesdienst (Pilgergrupp B)
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	<b>Daffeier</b> fir Anaïs Hartmann Gomes
Bourglinster	18.30	<b>Virowendmass</b> Arthur Calteux
Echternach	18.30	<b>Virowendmass</b> 6. Wm Jean Schroeder / Margot a Jemp Petesch-Gierten, best. v. d. Amicale Troupe St. Willibrord Jemp Hauer (+ 28.9.44 duerch Krichsgeschehen am grouse Besch)
Born	19.00	<b>Virowendmass</b> Jm Elise Kirsch-Gary an abbé Jean-Pierre Kirsch / 3. Jm Albert Hoffmann / Jos Hein a Kanner

#### Sonndes 29.09.

Girsterklaus	09.00	<b>Mass</b> Nicolas Lanser
Echternach	09.00	<b>Mass</b>
Echternach	10.30	<b>Mass</b> fir d'Par / Marianne Bischof
Rosport	10.30	<b>Mass</b> z.E. vum hl. Erzengel Michael (Patrozinium) Thérèse Steichen / St Weyrich a Mergen
Beaufort	10.30	<b>Kiermesmass</b> 1. Jm Ady Wietor / Jean-Pierre Cigrang a Maisy Kinnen / Jean-Pierre Hoff / Marianne Champagne-Erpelding
Junglinster	10.45	<b>Mass</b> Henriette Hellers-Flies / 5. Jm Josephine Schroeder-Marschal / 6. Wm Paulette Molling-Pilger
Girsterklaus	15.30	<b>Rousekranz</b>
	16.00	<b>Andacht</b>
Echternach	18.30	<b>Owesmass</b>

#### Méindes 30.09. *Hl. Hieronymus*

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Echternach	10.30	Andacht Pilgergruppe aus Emmerich

"Wer euch auch nur einen Becher Wasser zu trinken gibt, weil ihr zu Christus gehört - Amen, ich sage euch: Er wird gewiss nicht um seinen Lohn kommen."

Mk 9,41



**Dënschdes 01.10.** *Hl. Theresia vum Kinde Jesus*

Echternach 09.00 Mass

Osweiler 09.30 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St Fam Klein, Nemers a Neu (H 2000)

Rodenbourg 18.30 Mass Fam Thein / Marie-Rose Schaus-Pleimling / Hubert Waltmans

**Mëttwochs 02.10.** *Hll. Schutzengel*

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)

CIPA-Lënster 11.00 Mass

**Donneschdes 03.10.** *Hll Ewalde, Gefährten vum hl. Willibrord*

Echternach 09.00 Mass Fam Metz-Blanpain

Echternach 18.30 Stëll Anbetung

19.00 Vesper

Girsterklaus 18.30 Gebietsowend - Rousekranz

19.00 Mass fir d'Erneuerung vum Glawen a fir Berufungen, duerno

Stëll Anbetung bis 20.30 Auer

**Freides 04.10.** *Hl. Franz v. Assisi*

Echternach 09.00 Mass op Meenung FPMP

duerno Stëll Anbetung bis 10.00 Auer

Echternach 18.30 **Kanner- a Familjegottesdëngscht  
fir den Ufank vun der Katechese**

Einen Engel wünsch ich dir,  
der dir unterwegs begegnet.  
Einer komm und bleib bei dir,  
der dir hilft und der dich segnet.

Einen Engel wünsch ich denen,  
die in Traurigkeit und Sorgen  
sich nach Licht und Liebe sehnen,  
einen Engel heut und morgen.

Einen Engel wünsch ich uns,  
dass wir von ihm sehen lernen  
und die hohe schwere Kunst:  
Leises hören in den Lärmen.

Einen Engel sende Gott,  
zu uns her in diesen Tagen,  
dass wir seine Botschaft hören  
und danach zu leben wagen.

*Ursula Koch*

## 27. Sonndeg am Joereskrees

Mk 10,2-16

### *Kiermes zu Mompech - Rousekranzsonndeg*

#### Samschdes 05.10.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	<b>Daffeier</b> fir Lea Schmit
Mompach	18.00	<b>Kiermesmass</b> fir d'Duerfleit a Wohltäter / Ad Osweiler >>> <i>uschl. Kiermespatt am Bistrot</i>
Gonderange	18.30	<b>Virowendmass</b>
Echternach	18.30	<b>Virowendmass</b> op Meenung MM / op Meenung DLHN / Louis an Thérèse Schroeder-Michelis, François an Thérèse Erasmey-Relinger

#### Sonndes 06.10.

Girsterklaus	09.00	<b>Mass</b> z.E. der Rosenkranzkönigin
Echternach	09.00	<b>Mass</b> René Hoscheid / op Meenung JJ / Jos Petesch a Fam Hoffmann- Klassen / Fam Braas-Majerus
Echternach	10.30	<b>Mass</b> fir d'Par / Maria a Jos Wohnner-Schmit, René Wohnner <i>dës Mass gët gesongen vun der Chorale Ste Cécile Jonglënster</i>
Oswweiler	10.30	<b>Mass</b> >>> <b>bei schéinem Wieder beim Theresimonument</b>
Junglinster	10.45	<b>Mass</b> René Thewes / Marcel Steffen
Echternach	11.45	<b>Daffeier</b> fir Inaya a Aliya Mendes Rosa
Girsterklaus	16.00	<b>Rousekranzprëssëssioun an Muttergottesandacht</b>
Echternach	18.30	<b>Owesmass</b>

#### Méindes 07.10.

#### ***Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz***

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Girsterklaus	15.30	<b>E Mëtteg mam Rousekranz</b> 15.30 Freederäiche Rousekranz - 15.30 Liichträiche Rousekranz 17.30 Schmäerzhafte Rousekranz - 18.30 Gloräiche Rousekranz
	19.00	<b>Festmass</b> z.E. v. d. Rousekranzkinigin

**Gehe deinen Weg ruhig,  
inmitten von Eile und Hast,  
und wisse welchen Frieden,  
die Stille schenken mag!**

*Irischer Segenswunsch*



**Dönschdes 08.10.**

Echternach	09.00	Mass	St f. die Schwestern vom Armen Kinde Jesus
Oweiler	09.30	Mass	duerno Rousekranz

**Mëttwochs 09.10.**

Echternach	09.00	Mass	(Muttergotteskapell)
Echternach	18.30	Kanner- a	Familljemass

**Donneschdes 10.10. *Virun 358 Joer ass Maria, Tréischterin am Leed, zur Patréinesch vun der Stad Lëtzebuerg erwielt ginn***

Echternach	09.00	Mass	Fam Kohn-Parisot
Echternach	18.30	Stëll	Anbetung
	19.00	Vesper	

**Freides 11.10.**

Echternach	09.00	Mass	op Meenung
Junglinster	18.00	Stëll	Anbetung
	18.30	Kanner- a	Familljemass
Herborn	18.30	Rousekranz a	Mass Fam Kinnen



**Deine Schöpfung ist ein Segen.  
Hilf, dass der Mensch ihr nicht zum Fluch wird.  
Hilf, dass wir in der kleinsten Blüte, im unscheinbaren Korn,  
deine Liebe erkennen.**

**28 . Sonndeg am Joereskrees**

Mk 10,17-30

*Kiermes zu Beidweiler a Rouspert  
Nationalen Gedenkdag***Samschdes 12.10.**

Consdorf	11.00	<b>Mass</b> fir d'Journée de la Commémoration nationale
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Junglinster	17.00	<b>Daffeier</b> fir Mathias Provvedi, Carlotta Junge an Julien Vassol
Bech	18.00	<b>Mass</b> fir d'Journée de la Commémoration nationale Marie-Louise Steffes-Neyens a Fam / St fir Léon Dupont, Marie- Madeleine Hermes a Madeleine Dupont / St fir Fam Dupont-Weyland
Beidweiler	18.30	<b>Kiermesmass</b> 6. Wm Roger Erpelding
Echternach	18.30	<b>Virowendmass</b>
Echternach	20.00	<b>Messe</b> pour la communauté portugaise
	21.00	<b>Procession</b> en l'honneur de Notre Dame de Fatima

**Sonndes 13.10.**

Girsterklaus	09.00	<b>Mass</b>
Echternach	09.00	<b>Mass</b>
Echternach	10.30	<b>Mass</b> fir d'Journée de la Commémoration nationale / fir all Affer vum Krich, fir Eenheet a Fridden / 1. Jm Marguerite Zeimetz a Jos Zeimetz / Anna Susanne Theisen
Rosport	10.30	<b>Kiermesmass</b> fir d'Leit aus dem Duerf / fir d'Journée de la Commémoration nationale / fir all Affer vum Krich, fir Eenheet a Fridden / Jean Sonveau
Beaufort	10.45	<b>Gottesdéngscht</b> fir d'Journée de la Commémoration nationale
Berdorf	10.45	<b>Mass</b> fir d'Journée de la Commémoration nationale Fam Gillen-Knaf-Weber-Pellet / Anna Speller-Linden, Eugénie Reisdorf- Linden, Pierre Millen / 4. Jm Fernand Muller / Angelo an Angela Verna- Comes
Junglinster	10.45	<b>Mass</b> fir d'Journée de la Commémoration nationale / fir all Affer vum Krich, fir Eenheet a Fridden / 1. Jm Henriette Bailleux-Seiler, an 2 Jm abbé Emile Seiler / Jm Jean-Pierre Mangen a Fam
Echternach	14.00	Gebiet (Krypta) Pilgergrupp (Dronten-NL)
Girsterklaus	15.30	<b>Rousekranz</b>
	16.00	<b>Andacht</b>
Echternach	18.30	<b>Owesmass</b> Jean-Pierre Dondelinger, Soeur Materna, Elteren a Geschwester / op Meening PG

**Méindes 14.10.**

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Rosport	17.30	Rousekranz
	18.00	Mass um Kiermesméindeg fir all Verst Duerfleit, Geeschtlech a Wohltäter duerno Prëssësioun a Griewerseenung
Breidweiler	18.00	Mass Fam Leonardy / Jean Wewer a Fam / Jeanny Puraye-Neises / Alice, Marcel a Jean-Marie Schmit, fir Pauline a Pierre Laugs-Stassen

**Dënschdes 15.10.      *Hl. Theresia v. Avila***

Echternach	09.00	Mass Fam Schock
Osweiler	09.30	Mass duerno Rousekranz
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Pierre a Jean-Pierre Frisch (H 1999)
Altlinster	18.00	Mass

**Mëttwochs 16.10.**

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell) Jos Ries a Fam
CIPA-Lënster	11.00	Mass
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass

**Donneschdes 17.10.      *Hl. Ignatius v. Antiochien***

Echternach	09.00	Mass Aloise a Marguerite Ernzer-Wagner a Fam
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

**Freides 18.10.      **Hl. Lukas, Evangelist****

Echternach	09.00	Mass
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familjemass
Girsterklaus	18.30	Rousekranz
	19.00	Festmass z.E. vum hl. Lukas an Ofschloss vun der Pilgersaison

**Que rien ne te trouble  
Que rien ne t'effraie.  
Tout passe,  
Dieu ne change pas.  
La patience obtient tout.  
A qui possède Dieu,  
rien ne manque.  
Dieu seul suffit!**

*Thérèse d'Avila*



**29. Sonndeg am Joereskrees**

Mk 10,35-45

***Kiermes zu Eschweiler, Dillingen an Giischt***  
**Weltmissionssonndeg - Affer fir Missio****Samschdes 19.10.**

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	16.30	<b>Ankunft</b> der Fusswallfahrt Herzogenrath-Merkstein
Rodenbourg	17.00	<b>Daffeier</b> fir Jim Mil Lindner
Girst	18.00	<b>Kiermesmass</b> fir déi Lieweg a Verstuerwen aus dem Duerf
Eschweiler	18.30	<b>Kiermesmass</b>
Echternach	18.30	<b>Virowendmass</b> Emmanuel Schoentgen a Fam Schoentgen-Schumacher / Gritty Thill-Differding a Fam

**Sonndes 20.10.**

Girsterklaus	09.00	<b>Mass</b> Ehel Ralinger-Hau u. Söhne
Echternach	09.00	<b>Mass</b>
Echternach	10.30	<b>Mass</b> fir d'Par / Fam Dominique Sauber-Hoffmann an Lucien Sauber
Dillingen	10.45	<b>Kiermesmass</b> fir all Verstuerwen / Marianne Champagne-Erpelding / Theo Gansen / Fam Erpelding-Gansen
	duerno	<b>Kierfechtseenen</b>
Junglinster	10.45	<b>Mass</b> Marcel a Jean Beck / Christophe a Marguerite Weydert-Konsbrück a Josy Weydert / fir déi Lieweg a verst. Senioren v. Lënster
Girsterklaus	15.30	<b>Rousekranz</b>
	16.00	<b>Andacht</b>
Echternach	18.30	<b>Owesmass</b>

**Méindes 21.10.**

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Altrier	18.00	Mass Jerry an Arthur Hilger / Irma Meyers-Schmit / Els Prim-Houtvast

# Missio

An de Kierchen leien Enveloppen fir de Weltmissiounssonndeg. Gitt Ären Don (d'Enveloppe) w.e.g. beim Affer an der Kierch oder am Parbüro of (de ganzen Oktober).

Dir kënnt Ären Don och direkt op Missio iwwerweisen:

**CCPL LU09 1111 0382 9981 0000**

Villmols Merci, datt Dir un déi denkt, déi materiell bedeitend manner hu wéi mir!





**Dënschdes 22.10.** *Hl. Johannes Paul II.*

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass duerno Rousekranz
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Ottilie Lenertz (H 1999)

**Mëttwochs 23.10.**

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass

**Donneschdes 24.10.**

Echternach	09.00	Mass
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

**Freides 25.10.**

Echternach	09.00	Mass op Meenung
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Kanner- a Familjemass
Moersdorf	18.30	Rousekranz a Mass / St. Fam Rosswinkel-Ildesheim an Hoffmann-Hansen

**Reichtum**

Der Sannyasi hatte den Dorfrand erreicht und ließ sich unter einem Baum nieder, um dort die Nacht zu verbringen, als ein Dorfbewohner angerannt kam und sagte: 'Der Stein! Gib mir den kostbaren Stein!' 'Welchen Stein?' fragte der Sannyasi. 'Letzte Nacht erschien mir Gott Shiwa im Traum', sprach der Dörfler, 'und sagte mir, ich würde bei Einbruch der Dunkelheit am Dorfrand einen Sannyasi finden, der mir einen kostbaren Stein geben würde, so dass ich für immer reich wäre.' Der Sannyasi durchwühlte seinen Sack und zog einen kostbaren Stein heraus. 'Wahrscheinlich meinte er diesen hier', als er dem Dörfler den Stein gab. 'Ich fand ihn vor einigen Tagen auf einem Waldweg. Du kannst ihn natürlich haben.' Staunend betrachtete der Mann den Stein. Es war ein Diamant. Wahrscheinlich der größte Diamant der Welt, denn er war so groß wie ein menschlicher Kopf. Er nahm den Diamant und ging weg. Die ganze Nacht wälzte er sich in seinem Bett und konnte nicht schlafen. Am nächsten Tag weckte er den Sannyasi bei Anbruch der Dämmerung und sagte: 'Gib mir den Reichtum, der es dir ermöglichte, diesen Diamanten so leichten Herzens wegzugeben.'

Anthony de Mello

## 30 . Sonndeg am Joereskrees

Mk 10,46-52

### Samschdes 26.10.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Altrier	15.30	<b>Kierfechtseenen</b>
Breidweiler	16.30	<b>Kierfechtseenen</b>
Echternach	17.00	<b>Daffeier</b> fir Yara Marques Santos
Born	18.00	<b>Virowendmass</b> 5. Jm Jeanny Farenzena / 80. Jm Martin Bisenius, Zwangsrekrutéiert (+16.10.44). St f. die Gefallenen u. Vermissten des 2. Weltkrieges
Consdorf	18.00	<b>Virowendmass</b> Charlotte a Roger Schroeder-Stelmes / Fam Gros-Schmit, Welter-Jungels an Oberweis-Welter / Armand Neu a Fam Neu-Ries
Bourglinster	18.30	<b>Virowendmass</b> Jm Pauline Wehr / St f. Wohltäter (Wolff u. Hansen / St Fam Pepper-Walch
Echternach	18.30	<b>Virowendmass</b> 1. Jm. Anna Rita Costa-Zaccaria / Jm René Hoscheid

### Sonndes 27.10.

Girsterklaus	09.00	<b>Mass</b>
Echternach	09.00	<b>Mass</b>
Hemstal	10.00	<b>Mass</b> fir all Verstuerwen / Louis Beil a Fam Laschette-Wintersdorf / Camille a Maria Heintz-Hoffmann
	11.00	<b>Kierfechtseenen</b>
Echternach	10.30	<b>Mass</b> fir d'Par / Paul Ernzer a Fam
Mompach	10.30	<b>Mass</b> fir all Verstuerwen / 1. Jm. Edgar Ernzer / Ehel Wagener-Bisenius a Fam. / Jm Bertha an Antoine Reiter-Casel a Fam Reiter-Casel
	11.30	<b>Prëssessioun a Kierfechtseenen</b>
Junglinster	10.45	<b>Mass</b> Jm Thérèse Mangen a Fam / Josette Rumé / St Arthur Hellers
Herborn	12.15	<b>Kierfechtseenen</b>
Consdorf	15.00	<b>Kierfechtseenen</b>
Girsterklaus	15.30	<b>Rousekranz</b>
	16.00	<b>Andacht</b>
Scheidgen	16.00	<b>Kierfechtseenen</b>
Echternach	18.30	<b>Owesmass</b> op Meenung G

## Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord

Oploo: 3000 Ex., kënnst ca 8 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.  
De nächste Parbréif kënnst de 27. Oktober eraus a geet bis de 22. Dezember 2024.

**Redaktiounsschluss 11. Oktober 2024**

## Kontakt

**Francis Erasmy**, Paschtouer a Moderateur, ✉ 28, rue de la Montagne  
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 📧 ferasmy@pt.lu

**Carlo Morbach**, Paschtouer, ☎ 621 197083 📧 carlo.morbach@cathol.lu

**Luc Schreiner**, Paschtouer, ✉ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052

**Anise Metz**, Parassistentin, ☎ 720149 📧 aimetz@pt.lu

**Josiane Mirkes**, Parassistentin, ☎ 621263256 📧 josiane.mirkes@education.lu

**Luc Zimmer**, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,  
☎ 26720376, 📧 luc.zimmer@cathol.lu

**Konto Parbréif: BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000**  
(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

## Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149, 📧 iechternach@cathol.lu

**De Parbüro ass op vu Dënschdes bis Donneschdes 10.00-12.00 Auer**  
oder op Rendez-vous  
iwwe Telephon si mir ereechbar.

## Büro Parzenter Lënster

15, rue du Village L-6140 Junglinster, ☎ 780043

**Permanence: Mëttwochs 10.00-10.45 Auer a Freides 16.30-17.45 Auer**  
(de Büro ass zou an de Schoulvakanzen)

## Konto Massintentiounen:

**BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000**  
Kierchefong C.T./ Reg Iechternach

*Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer*



### Um Internet:

eist **Parliwen** fannt Dir op: [cathol.lu/iechternach](https://cathol.lu/iechternach)  
d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: [basilika.lu](https://basilika.lu)  
d'**Lënster Kierch** fannt Dir op: [lensterkierch.lu](https://lensterkierch.lu)

# Allerhellgen an Allerséilen 2024

## Gedenkfeieren op eise Kierfechter Seenen vun de Griewer

Altlinster	Samschdes 02.11.	09.45	Eschweiler	Freides 01.11..	15.00
Altrier	Samschdes 26.10.	15.30	<i>Bëschkierfecht</i>		
Beaufort	Samschdes 02.11.	11.15	Eschweiler	Mëttnochs 01.11.	16.15
Bech	Samschdes 02.11.	10.00	Girsterklaus	Samschdes 02.11.	16.00
Beidweiler	Freides 01.11.	16.30	Godbrange	Samschdes 02.11.	10.00
Berdorf	Freides 01.11.	10.00	Gonderange	Freides 01.11.	15.30
<i>Bëschkierfecht</i>			Hemstal	Sonndes 27.10.	11.00
Berdorf	Freides 01.11.	11.00	Herborn	Sonndes 27.10.	12.15
Bollendorf-Pont	Freides 01.11.	15.00	Junglinster	Samschdes 02.11.	12.00
Born	Freides 01.11.	16.00	Moersdorf	Freides 01.11.	16.45
Bourglinster	Freides 01.11.	11.45	Mompach	Sonndes 27.10.	11.30
Breidweiler	Samschdes 26.10.	16.30	Osweiler	Freides 01.11.	11.00
Consdorf	Sonndes 27.10.	15.00	Rodenbourg	Freides 01.11.	16.00
Dickweiler	Samschdes 02.11.	12.00	Rosport	Sonndes 03.11.	11.30
Dillingen	Sonndes 20.10.	11.45	Scheidgen	Sonndes 27.10.	16.00
Echternach	Freides 01.11.	14.30	Steinheim	Freides 01.11.	11.30

### zum Rosenkranzmonat Oktober:

## „Bete, hoffe, und mach‘ dir keine Sorgen!“

Wieviele Sorgen haben Menschen? Wieviele Sorgen bereitet uns heute die Lage der Welt? In ebenso sorgenvoller Zeit sprach Maria 1917 in Fatima eine Einladung aus: „Betet täglich den Rosenkranz!“ Es ist nicht immer einfach jeden Tag den Rosenkranz zu beten. Aber wie wäre es, wenn wir gerade im Rosenkranzmonat wieder verstärkt zu dieser Perlenkette unseres Glaubens greifen und zu mindest ein Teil des Rosenkranz beten würden? Viele Menschen haben durch dieses Gebet Trost und Hilfe gefunden. Auch wir können das erleben.

### Erleben Sie die Kraft des Rosenkranzes!

**Glaubensstärkung:** Vertiefen Sie Ihren Glauben und Ihre Verbindung zu Gott, während Sie in den ‚Geheimnissen‘ des Rosenkranzes das Leben Jesu betrachten.

**Trost in Schwierigkeiten:** Finden Sie Trost und Hoffnung in den Herausforderungen des Lebens, indem Sie sich auf die heilige Gottesmutter verlassen.

**Befreiung von Ängsten:** Lassen Sie Ängste und Sorgen los, während Sie Maria bitten mit Ihnen und für Sie zu beten.

**Ruhe in aufgewühlten Zeiten:** Erleben Sie die immer wiederkehrenden Worte der Gebete wie das Aufschlagen der Wellen am Strand, deren stets wiederholender Klang Ruhe schenkt.

**Persönliche Anliegen:** Bringen Sie Ihre individuellen Anliegen für sich und für andere mit Maria vor Gott. Es hilft!

*Luc Schreiner*



## Einladung zum Rosenkranz

Zu verschiedenen Terminen, die Sie in der Gottesdienstordnung finden, wird in den verschiedenen Kirchen der Rosenkranz gebetet. Besonders seien erwähnt:

- Das Rosenkranzgebet im Marienheiligtum der Girsterklaus jeden Sonntag 15:30 Uhr.
- „Ein Nachmittag mit dem Rosenkranz“ am Rosenkranzfest am Montag 7. Oktober auf der Girsterklaus: Ab 15:30 Uhr stündlich Gebet der verschiedenen Rosenkränze gebetet, dazwischen Gelegenheit zur stillen Anbetung in der Kapelle oder zur Stärkung und Austausch bei Gebäck und Getränk im Bruderhaus. Zum Abschluss heilige Messe um 19:00 Uhr. Am ersten Jahrestag des Beginns der Unruhen im Heiligen Land beten wir besonders für den Frieden.
- Auf Einladung einer Privatinitiative, welche als Reaktion auf die Corona- und Ukraine Krise vielerorts in Europa entstanden ist: Rosenkranzgebet Mittwochsabends vor der Kirche in Burglinster.

*Luc Schreiner*

### Communauté portugaise

Durant le mois d'octobre, prière du chapelet tous les jours à 20.00 heures à la crypte de la Basilique. Accès par la porte arrière (derrière la Basilique).

### Nei um Bichermaart!

## 1766 – Der Votivaltar – L'autel votif

Seit 1766 thront das Bild der „Trösterin der Betrübten“ während der Muttergottes-Oktave inmitten eines eigenen Votivaltars, der bis auf den heutigen Tag untrennbar mit der Marienwallfahrt verbunden ist. In seinem wunderbaren Gesamterscheinungsbild stellt der gesamte Votivaltar ein Konvolut an Luxemburger Kulturgut dar und ist Zeuge von geschichtlichen, religiösen und kulturellen Ereignissen.

Der bekannte Autor und Fotograf Marc Schoentgen hat auf 160 Seiten, neben sachkundigen Texten in deutscher und französischer Sprache, eine Serie von hochwertigen Fotos geschaffen, die die Geschichte, das Geheimnisvolle und die Schönheiten dieses besonderen Kunstwerks hervorheben. Beeindruckend sind das außergewöhnliche Gespür und der besondere Blick des Fotografen für Details.

Doch auch der Schöpfer des Altars, Eckdaten der Oktave, die enge Verbundenheit zwischen den beiden Marienwallfahrtsorten Kevelaer und Luxemburg sowie die prunkvollen, teils historischen Gewänder der Marienstatue stehen im Mittelpunkt dieses Bildbandes (22 x 16 cm).

ISBN: 978-2-87978-255-3 - Verkaufspreis: 25,- EURO

Verkaufsstelle: Parbüro und Info-Zenter (Basilika)



# 170 Joer Basilikachouer 35 Joer Massdéiner

**Sonndeg, den 6. Oktober 2024 ëm 10.30 Auer,  
Basilika**  
Feierlech Houmass gesongen vun der Chorale Ste. Cécile  
Jonglënster

*Uergel: Laurent Felten  
Dirigent: Luc Nilles*

**Sonndeg, den 10. November 2024 ëm 10.30 Auer,  
Basilika**  
Tëleesmass/Pontifikalmass gesongen vum Chouer vun der Par  
Iechternach  
Lorenz Maierhofer: Vater-unser-Messe

*Uergel: Jos Majerus  
Dirigent: Marc Juncker*

**Samsdeg, den 23. November 2024 ëm 20.00 Auer,  
Basilika**  
„Bach auf dem Weg zu Buxtehude“

*Le Madrigal de Luxembourg  
Trierer Konzertchor  
Dirigent: Jochen Schaaf  
Uergel: Jos Majerus  
Orchester: Schöneck Ensemble*



*Solisten:  
Sopran: Einat Aronstein  
Alt: Filippa Moeres-Busch  
Tenor: Alexander Gebhard  
Bass: Thomas Herberich*

## Freideg 20. Dezember | 20.00 Auer | Basilika „Singende, klingende Basilika“

Georg Philipp Telemann: Deutsches Magnificat

Michael Haydn: Kantate „Lauf, ihr Hirten“

Johann Sebastian Bach: Choral „Brich an, o schönes Morgenlicht

Johann Sebastian Bach: Choral „Ich steh an deiner Krippe hier“

Antonio Vivaldi: Gloria (Eingangschor)

Johann Sebastian Bach: Jauchzet, frohlocket (Eingangschor „Weihnachtsoratorium)

Franz Xaver Gruber: Stille Nacht, heilige Nacht

*Basilikachouer Eechternoach (Leedung: Marc Juncker)*

*Chorale Ste. Cécile Jonglënster (Leedung : Luc Nilles)*

*Orchester „Estro Armonico“ (Leedung: Guy Goethals)*

*Jos Majerus, Basilika-Organist*

*Leedung: Marc Juncker*



Wien eis bei dësem Projet wëllt ënnerstëtze kann dat maache mat engem Don op de Kont vum Basilika Chouer Iechternach LU 71 1111 1918 1950 0000

mam Vermierk: Don 170 Joer BasilikaChouer

**oder** (steierlech ofsetzbar) op den Kont vum PiusVerband LU97 1111 0404 8637 0000

mam Vermierk « Don 170 Joer Basilika Chouer »

Villmools Merci am Viraus - Äre Basilikachouer



## Schnuppernomëtteg fir éierenamtlech an interesséiert Leit an der Katechees

Sonndeg, 13. Oktober 2024  
vu 14.30 - 17.30 Auer

# KATECHEES

...deelen, entdecken, wuessen...

## Rencontre pour bénévoles et personnes intéressées en catéchèse

Dimanche 13 octobre 2024  
de 14h30 à 17h30

# CATÉCHÈSE

... partager, découvrir, grandir ...

### UERT/LIEU

Centre Jean XXIII  
52, rue Jules Wilhelm  
L-2728 Luxembourg

### UMELDUNG/ INSCRIPTIONS

[www.cfd.lu](http://www.cfd.lu)



### INFO

[administration.cfd@cathol.lu](mailto:administration.cfd@cathol.lu)

### ORGANISATION/ ORGANISATION

Centre de formation  
diocésain Jean XXIII

### DATUM/DATE

13.10.2024  
14h30 - 17h30

### KANNERBETREIUNG/ PRISE EN CHARGE DES ENFANTS



Fir Kannerbetreung ass gesuergt.  
La prise en charge des enfants est assurée.

### Interesséiert oder engagéiert? Loscht op méi?

- Glawen *deelen*
- Nei Methoden a Weeër *entdecken*
- Am Glawe *wuessen*

### Häerzlech wëllkomm!

### Intéressé(e) ou engagé(e) ? Envie de plus ?

- *Partager* la foi
- *Découvrir* de nouvelles méthodes et chemins catéchétique
- *Grandir* dans la foi

### Bienvenue !







Interessante Schnupperdag!  
Infodag iwwert  
d'Gesondheetspastoral

## E benevolt Engagement bäi eeleren an/oder kranke Mënschen?

Zesumme mat der Gesondheetspastoral invitéiert de CFD all interesséiert Leit op een Informatiounsdag. Vum Alter an/oder der Krankheet beréiert, stell dir iech d'Fro vun engem benevollen Engagement an engem Spidol, Alters-oder Fleegeheim ? Duerfir bidden déi Verantwortlech aus den Aumônieren vun de Spideeler, Alters- oder Fleegeheimer een Dag vu Begëinung a Sensibiliséierung un, wou si déi villfältig Servicer vun der Gesondheetspastoral an eiser Diözees virstellen.

Zéckt duerfir net fir Samschdes de 26. Oktober 2024 op eise Schnupperdagzekommen: Moiesvun 10.00–12.00 op Lëtzebuergesch a nomëttes vun 14.00 – 16.00 op Franséisch. Umeldunge mat Mëttegiesse gi bis den 21. Oktober op [pastoraledelasante@cathol.lu](mailto:pastoraledelasante@cathol.lu) ugeholl. D'Begëinung féinnt op 50, avenue Gaston Diderich L-1420 Lëtzebuerg-Belair statt.

Fir all weider Informatiounen kënnt Dir Iech gär un d'Madame Josiane Mirkes 621 26 32 56, Referentin fir Gesondheetspastoral am Bistum wenden.

### WOU?

Maison d'accueil des  
Srs. Franciscaines

50 avenue Gaston Diderich  
L-1420 Luxembourg-Belair

### DATUM

26.10.2024

vun 10.00 - 12.00 Auer  
op Lëtzebuergesch

vun 14.00 - 16.00 Auer  
op Franséisch

### ORGANISATIOUN

Centre de formation  
diocésain Jean XXIII  
en collaboration avec la  
Pastorale de la Santé

### INFORMATIOUNEN AN UMELDUNG

[pastoraledelasante@cathol.lu](mailto:pastoraledelasante@cathol.lu)

Mme Josiane Mirkes  
621 26 32 56



# Fotoen Te Deum 24. Juli 2024 250 Joer Lënster Kierch

Fotoen vum Tom Poull



 250 Joer  
Lënster  
Kierch





## Nächst Terminer

13.10.2024

**Concert | 17:00**  
Thomas OSPITAL  
*organiste titulaire du grand-orgue de l'église Saint-Eustache à Paris accompagné par l'OCL – Orchestre de Chambre Luxembourg*

Freier Eintritt /  
*Entrée gratuite*

08.11.2024

**Concert | 20:00**  
Musique Militaire  
Grand-Ducale Luxembourg

Freier Eintritt /  
*Entrée gratuite*



# Liestipp...

Brandscheidt Renate /

Schüßler Werner

## Heil und Heilen

Biblische, philosophische und  
theologische Perspektiven

Verlag Würzburg 2024, 128 Seiten, 14,90 €.



Gesondheet ass dat Wäertvollst, wat mir Mënschen hunn. Dat ass eis haiteg Astellung. Dobäi gesi mir awer, dass vill Mënschen, obwuel si krank oder behënnert sinn, dach ganz frou sinn an ee wäertvollt Liewe féieren. Eis Welt ass haut ganz däitlech gepräagt vu Wëssenschaft an Technik. Alles muss funktionéieren a riicht lafen. Awer vill Krankheete sinn och haut net ze heelen an och Psychotherapeute kënnen eis net fräi maache vun eiser existenzieller Angscht. Doraus entsti bis haut Froen déi de Mënsch begleeden. Aus dem räiche Schatz vu bibleschen, theologeschen a philosophesche Gedanken zu dësem Thema hunn d'Renate Brandscheidt an de Werner Schüßler eng Rei Iddien an dësem liesenswäerte Buch

präsentéiert.

D'Gesondheet ass eis alle wichteg. Awer schonn an der Bibel gesi mir, wéi schwierig et ass, wann een nëmmen op déi kuckt. Wéi kann ee kranke Mënsch, trotz aller Schwaachheet, „heil“ (onbeschiedegt) ginn? D'Bibel gesäit an der Gesondheet net dat héchste Gutt, nach de Sënn vum Liewen iwverhaapt. Krankheet gëllt hei net als eng Zerstéierung vun allem Gléck. (S. 17) Dat ass vläicht ee Gedanken, dee munche Mënschen haut net ganz asiichteg ass. Aus perséinlecher Erfahrung eraus, kann ech en ënnersträchen. An engem éischten Abschnitt stellt d'Renate Brandscheidt d'Siicht vum Alen an Neien Testament duer. Gesondheet a Ganzheet vum Mënsch gëtt an der Bibel ëmmer a sengem Verhältnis zu Gott betruecht. Grad an den Heelungsgeschichten am NT gëtt dat ënnerstrach, wa vum Jesus ee Saz kënnst wéi: „Sieh, du bist gesund geworden; sündige nicht mehr, damit dir nicht noch Schlimmeres zustößt!“ (Joh 5, 14) Gesond bzw. „heil“ ass de Mënsch eréischt dann, wann hie viru Gott an Uerdnung ass a säi Liewen u Jesus Christus ausriicht. (S. 23) Mir begéinen an der Bibel engem ganz komplizéierte Bild vu Gott. Dacks gëtt vu Strof geschwat, wann ee Mënsch leit oder krank ass. An awer „ist jede starre Formel einer Sündenvergeltung durch einen strafenden Gott zur Erklärung von Krankheit und Leid zu verwerfen.“ (S. 26)

Exemplaresch gëtt dann un Hand vun e puer Erzielungen aus dem AT wéi aus dem NT gewisen, wéi Gott oder Jesus net einfach nëmme kierperlech heelt, mä wéi de Mënsch am Ganzen erëm „heil“, also ganz gëtt an nei säi Liewe kann ugoen. Et geet ni nëmmen ëm eng reng kierperlech Heelung. Dee ganze Mënsch ass viséiert a gëtt operéiert. Ganz däitlech kënnst dat an den Heelungsgeschichte vun den Evangelien zum Virschäin. De Mënsch

muss vun alle Mächte fräi gemaach ginn, déi hien ustrécken a versklaven. Et ass derwäert, fir sech mat Hëllef vum Liese vun dëse Säiten een neit Bild vun dëse „Wonner“ ze maachen. Dat ass dann och een Hiweis dorop, wéi mir haut denken an handelen. Och ee kierperlech gesonde Mënsch kann a Strukture fest stiechen, déi hie beschiedegen. Mir sollten dofir och erëm méi wäit kucke wéi just op des kierperlech Säit vun Heelung. (S. 65ff.)

An engem zweeten Deel, deen d' Iwwerschrëft dréit „Gesundheit und Krankheit, Ganzheit und Heil. Vom leidenden Menschen zum „behinderten Gott“, geet de Werner Schüßler da philosophesch an theologesch de Froen no. Mir erwaarden eis ëmmer nees, dass iergendeen a besonnesch een Dokter eis vun allem Leed a Misär, vun aller Krankheet an Nout kann erléisen. Een Dokter gëtt dacks scho bal als „Heiland“ ugesinn. Mä dat geet eben net. Schonn 1958 hat de Karl Jaspers a senger Schrëft „Der Arzt im technischen Zeitalter“ drop higewisen, dass Dokter a Psychologe quasi wéi Priister géifen ugesi ginn. (S. 73) Grenze verwëschen sech. Mat Hëllef vu Verweiser op de Victor E. Frankl (Psychiater a Philosoph) an op de Karl Jaspers (Existenzphilosoph) diskutéiert de Schüßler iwwer d' Grenzsituatiounen, an déi de Mënsch onweigerlech ëmmer nees erageréit. Hei geet et net nëmme drëm, de Mënsch a senger Krankheet a Gebriechlechkeet kierperlech ze heelen. De Mënsch a sengem ganze Wiese muss beuecht a „behandelt“ ginn, opgeriicht ginn, liewensfäeg gemaach ginn, sou dass en och mat deem onvermeidleche Leed eens ka ginn. Ganz wichteg ass dem Frankl säi Begrëff vun der „mehrdimensionalen Einheit“ vum Mënsch (S. 79ff.), déi hei am Text breet diskutéiert gëtt an dozou hiféiert, dass mir de Mënsch ni dierfen nëmme duerch eng Dimensioun, z.B.

Krankheet, definéieren a gesinn. De Mënsch ka selwer entscheiden, wat hien ass. (S. 82) Hien ass also ni einfach festgeluecht, och net a sengem Leed. Doraus ergëtt sech, dass de Mënsch als Einzelnen jeeweils ee Sënn fir sech a säi Liewe siche kann a muss. Fir de Frankl gëtt et dann och keng Liewenssituatioun déi wierklech sënnslos ass. (S. 84)

D'Usicht vun engem weidere groussen Theolog, dem Paul Tillich, diskutéiert de Schüßler op de Säite 87-106, fir dann an engem leschten Abschnitt de Begrëff vum „behinderten Gott“ ze analyséieren. (S. 107-118) Hei gräift de hie Gedanke vum Nancy L. Eiesland (The disabled God) op. Wéi vill Mënsche mat Behënnerung sinn trotz alle Beanträchtegungen „heil“ a „ganz“? Ass de Wäert vum Liewe just an enger kierperlecher „Unversehrtheit“ bestëmmt? Iwwer déi Froe musse mir an der Gesellschaft vun haut nei nodenken. Jesus Christus selwer ass fir d' Nancy Eiesland dee „behënnerte Gott“, well hien als Gekräizegten eben och net intakt, mä blesséiert war. (S. 110) D' Nancy Eiesland, déi selwer vill Operatiounen hannert sech huet an ëmmer nees gekämpft huet, huet hei a mengen Ae ganz wäertvoll a wichteg Gedanke festgehalen, déi mir eis all missten zu Gemitt féieren. An hirem Buch schreift si: „Der behinderte Gott ist nicht nur der Eine aus dem Himmel, sondern die Offenbarung des wahren Menschseins, indem auf diese Weise das Faktum unterstrichen wird, dass das volle Menschsein mit der Erfahrung von Behinderung völlig in Einklang steht.“ (zitéiert op S. 111)

Mech huet dëst wäertvollt Buch beandrockt. Och wann d' Sprooch heiansdo héich theologesch oder philosophesch ass, sou denken ech, dass jiddereen eng Rei Impulser fir sech kann eraus huelen a weider doriwwer nodenken.



# Jörg Ernesti

## Geschichte der Päpste.

### seit 1800

Verlag Herder Freiburg 2024, 576 Seiten, 38,- €.



zoukëent, net ëmmer ganz ausgeglach a senger Wäertung. De Jörg Ernesti, een unerkannten Historiker, dee scho vill iwver d'Peepst gefuerscht huet, huet elo ee ganz interessant Buch geschriwwen iwver d'Peepst vun deene leschten 2024 Joer. An dëser Zäit war Villes am Embroch an deene jeeweilige Gesellschafte mä awer och an der Kierch. Wie waren des Männer un der Spëtzt vun der kathoulescher Kierch? Wat hunn si geleescht? Wat hunn si och vläicht net esou gutt gemaach? Ënner wéi engen Aflëss stoungen si? All déi Froen si wichtig, fir ze verstoen, wéi sech eis Kierch an an hier dann d'Peepst zënter 1800 entwéckelt hunn.

Et ass wuel ëmmer nees ganz liicht Kritik ze üben, wann een nëmmen op der Iwwerfläch bleift an net en d'Déift vun der Geschicht kuckt. Wichtig ass dofir, dass een sech intensiv mat der Zäit, mat deene politeschen an och kierchleche Gegenbenheeten befaasst. Dem Jörg Ernesti säi Buch hëlleft engem, dass een en Abléck kritt a verstoe kann, fir wat dëst oder dat esou deemools entscheet gouf. D'Buch liest sech deelweis wéi ee Roman oder ee Krimi. Et ass a mengen Aen eng ganz wichtig Publikatioun, déi nodenke léist a vläicht och Goût mécht, fir sech weider mat der Geschicht vun eiser Kierch ze beschäftegen.

*Carlo Morbach*

## Lëtzebuurger Jakobswee

D'"Journées européennes du patrimoine" sinn dëst Joer vum 27.9. bis den 6.10. a stinn ënner dem Thema: "Kulturrouten / routes, réseaux et connections"

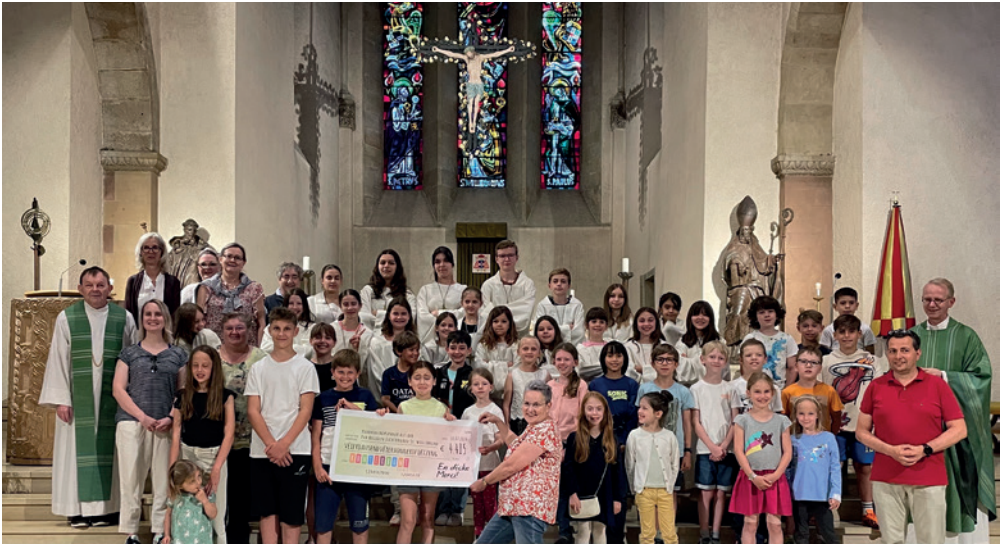
D'Frënn vum Camino de Santiago de Compostela ënnerstëtzen dëse Projet an invitieren jiddwereen, deen Interessi huet, mat op de lëtzebuurger Jakobswee ze goen.

De Wee, ca. 180 km, geet vum Norden an de Süde vum Land. De Wee as opgedeelt an 8 Etappë. Déi 3. a 4. Etappe féiert duerch ons Par. Den 30.9. vu Bettel op lechternach an den 1.10. vun lechternach op Grevenmacher. Umeldung a weider Informatiounen iwver dësen interessante Projet fannt Dir op der Homepage vun de Caminosfrënn: <https://caminosantiago.lu>

## Düst & dat...

### Chèque Iwwereechung

D'Kommuniounskanner aus der Par Regioun Iechternach St. Willibrord hunn an dësem Joer d'Associatioun Konterbont asbl fir hire Spendenopruuff ausgesicht. No der Joresoofschlossmass gouf e Scheck mat der stolzer Zomm vun 4.415€ vun de Kanner un d'Vertrieder vun der Konterbont a.s.b.l. iwwerreicht. D'Präsidentin Chris Fogens huet de Kanner, hire Familljen an och dem ganze Pastoralteam Merci fir de léiwe Gest gesot an erkläert, wat mat de gespente Suen alles gemaach gëtt fir bedierftege Mënschen an der Regioun ze hëllefen.



### Hersberg

#### Margréithendag 20.7. zu Heeschbreg

Virunn der Mass, gefeiert vun der Duerfgemeinschaft, dem Pastoralteam an der Chorale Hemstel-Biwer huet de Jos Prim eis Informatiounen zur Kapell, zu der Renovatioun vun der Kapell an zu der Traditioun vum Margréithfest ginn. Déi jonk aus dem Duerf hunn dat Fest düst Joer organiséiert, wéi elo schonn e puer Joer laang. De Jos Prim huet de Grondsteen viru ville Jore geluecht zu engem Fest, wat och an eiser Zäit Zukunft huet.

Et ass e Fest wat all Generatioune verbënnt. E grouse Merci fir déi flott Zesummenaarbecht.





## Willibrordus-Oktav 2024

vum 3. bis den 10. November

D'Oktave fänkt Sonndes owes den 3. November um 18.30 Auer un mat der Pilgermass fir eis Par Regioun Iechternach, Pfarreiengemeinschaft Irrel an de Pastorale Raum Bitburg.

**Priedeger:** abbé Daniel Graul, Paschtouer vun der Par Dräilännereck Musel a Ganer - St Nicolas

Thema: Hl. Willibrord, Missionar unserer Heimat

Den détailléierte Programm fannt Dir am nächste Parbréif.

## Konferenz von Professor Dr. Thomas Söding

Montag 4. November | 19.00 Uhr

Spiegelsaal des Gymnasiums in Echternach

Prof. Söding, Dr. theol. ist Seniorprofessor für Neues Testament an der Ruhr-Universität Bochum und Berater der Weltsynode über Synodalität und Vizepräsident des Zentralkomitees der deutschen Katholiken (ZdK).

Die Konferenz steht unter dem Thema „**Gemeinsam unterwegs:** Bibel und Synodalität der Kirche... in einer zerbrechlichen Welt“

Die Konferenz wird in deutscher Sprache sein, eine Simultanübersetzung in französischer Sprache wird angeboten werden.

## Buchvorstellung von Dr. Michael Summer

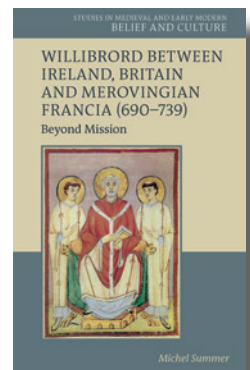
Dienstag 19. November | 19.00 Uhr | Trifolion Echternach

Anlässlich der Veröffentlichung seines Buches "Willibrord between Ireland, Britain and Merovingian Francia (690-739). Beyond Mission", das im Oktober 2024 bei Liverpool University Press erscheint, wird Dr. Michel Summer (Heidelberg) im Trifolion einen Vortrag über seine Forschung zu Willibrord halten und im Anschluss mit Prof. em. Dáibhí ó Cróinín (Galway) über das Buch diskutieren.

Die Veranstaltung wird auf Luxemburgisch und Englisch stattfinden, eine Übersetzung wird angeboten.

**Anmeldungen bis 14. November 2024 an [reception@echternach.lu](mailto:reception@echternach.lu) oder 72 92 22-1. Der Eintritt ist frei.**

Eine Veranstaltung der Stadt Echternach in Kooperation mit der Irischen Botschaft Luxemburg.



# Bibeltreffen „Ein Segen sollst du sein“ (Gen 12,2)

## Mit Abraham zusammen unterwegs!

Die biblischen Erzählungen von Abraham und seinen Angehörigen konfrontieren uns mit der Komplexität des menschlichen Lebens: Wie kann die Sehnsucht nach Zukunft, gefestigt in einer überlebensfähigen Nachkommenschaft und in einem Lebensraum, wo man eigenmaßen sicher „daheim“ wohnen kann, gelebt werden? Sie soll nicht als Konkurrenzkampf gegen andere Menschen, sondern als „Segen für alle Völker der Erde“ aufgefasst werden. Dies ist eine Herausforderung, die nicht nur vor 3000 Jahren seine Pertinenz hatte!

Sich mit diesen Texten aus dem Buch Genesis (Kap. 11-25) auseinanderzusetzen, im Dialog mit unserem Leben im 21. Jahrhundert, ist Ziel der Arbeit des Bibellesetreffens am **Freitagmorgen von Oktober 2024 bis Juli 2025**.

Herzliche Einladung!

Leitung: Prof. Thomas Osborne

Treffen im Saal unter dem Pfarrbüro vor der Basilika

Freitagmorgens, 9.00 bis 11.30 Uhr

Erstes Treffen: 4. Oktober 2024

### Anmeldung zwecks Organisation:

Name/Vorname: .....

Email-Anschrift: .....

Telefon: .....

Ich melde mich an für das Bibeltreffen „Abraham“ am Freitagmorgen.

Unterschrift: .....

iechternach@cathol.lu oder

Parbüro Iechternach, 12. Porte St-Willibrord, L-6486 Echternach

## Massendéngerinnen a Massendénger

Mir invitéieren all Massendéngerinnen a Massendénger aus der Par Regioun Iechternach Saint Willibrord vun Häerzen an, sech aktiv un de proposéierten an organiséierten Aktivitéiten vun de „Lëtzebuenger Massendénger“ ze bedeelegen. Informéiere ka kann ee sech op eiser Homepage: [www.cathol.lu/massendenger](http://www.cathol.lu/massendenger) an och an de Soziale Medien (Facebook/Instagram) énnert „Lëtzebuenger Massendénger“. Et kann ee sech awer och gär mat enger mail op [massendenger@cathol.lu](mailto:massendenger@cathol.lu) an d'Neieigkeiten-Verdeelerlëscht ophuele loossen.

*Tanja Konsbrück*

## Adventsfenstere an der Gemeng Konsdorf

D'ASBL „Oeuvres St Barthélemy Consdorf“ proposéiert fir d'Adventszeit d'Aktioun „ADVENTSFENSTEREN“ zu Gonschte vun engem gudden Wierk. Dir hutt Freed um Dekoréieren? Da kommt a maacht mat! Dekoréiert eng vun Äre Fënstere an der Adventszeit!

Umelle kënt Dir Iech bis den 31. Oktober 2024 mat enger Mail op [advent2024@pt.lu](mailto:advent2024@pt.lu) oder um Telefon 621622511.

*Tanja Konsbrück*



# Mat dir zu Roum

## Lëtzebuenger Massen- déngeger zu Roum



**Liebe Jungen und liebe Mädchen, guten Abend!**

Den Highlight vun der Woch war de CIM<sup>2</sup> -Festival mat dem Owesgebiet mam Poopst. Mir alleguerten haten déi grouss Chance doru mat 50.000 anere

Massendéngeger deelzehuelen. Dobäi waren eist Land an eis Sprooch ganz präsent. Ee vun eis huet virgesongen, eent vun eis gebiet. Eisen Äerzbëschof Jean-Claude Kardinal Hollerich huet d'Owesgebiet geleet.<sup>3</sup>

**Der Petersplatz ist immer schön, aber mit euch ist er noch viel schöner.**

Et war ganz faarwefrou, all déi verschidde Gruppe mat hire Fändelen, T-Shirten, Kapen a Fändelen aus 20 Länner. An dann d'Begeeschterung, wann de Poopst komm ass, dat gemeinsaamt Sangen a Bieden: jo, d'Péitersplaz war schéin.

**Vielen Dank, dass ihr nach Rom gekommen seid; vielleicht ist es für einige von euch das erste Mal. Willkommen!**



Fir déi Meescht vun den 51 Massendéngegerinnen a Massendéngeger (dobäi 2 Massendéngegerinnen aus eiser Par Regioun Iechternach Saint Willibrord) aus dem Lëtzebuenger Grupp war et effektiv déi éischte Kéier zu Roum. Si waren encadréiert vu siwe Monitricen a Moniteuren, véier Geeschtlechen an der Nationaldirektesch. Geleet gouf d'Wallfahrt vun eiselem Äerzbëschof. Zesummen hu mir gebiet a Roum entdeckt.

**Mich beeindruckt das Thema eurer Wallfahrt: „Con te“, „Mit dir“, „With you“, „Avec toi“.**

Mat dir: mam Härgott si mir ënnerwee. Am Lidd vun der Wallfahrt heescht et: „Ech si mat dir, halen deng Hand. Ech ginn dir Kraaft fir däi Liewen.“<sup>4</sup>

**Danke, liebe junge Freunde! Und einen guten Weg zusammen mit Jesus! Danke, vielen Dank!**

Zum Schluss vun eiser Rees hu mir eiser Nationaldirektesch Merci gesot fir hir vill gutt Aarbecht an deene 25 Joer, wou si elo hir Missio huet.

Amir alleguer gi weider op eise Wee mat dem Jesus an eise Paren, als Massendéngegerinnen a Massendéngeger.

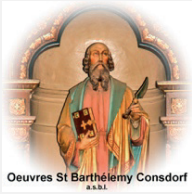
1 Déi däitsch Extrakte sinn aus der Usprooch vum Poopst un d'Massendéngeger: <https://www.vatican.va/content/francesco/de/speeches/2024/july/documents/20240730-ministranti-europei.html>

2 International Federatioun vun de Massendéngeger: <https://www.minis-cim.net/>

3 Link zum Video: <https://m.youtube.com/watch?v=8tP4ud9DBM4>

4 Link zum Text vun Lidd: [https://web.cathol.lu/IMG/pdf/with\\_you\\_mit\\_dir\\_contigo\\_-\\_partitur.pdf](https://web.cathol.lu/IMG/pdf/with_you_mit_dir_contigo_-_partitur.pdf)





# OEUVRES ST BARTHÉLEMY CONSDORF a.s.b.l.

ënnerstëtzt

## d'Liewensmëttelpäck-Aktioun

### vum 01. – 15. 11.2024

vun der

**KANNER- A FAMILIJENHËLEF a.s.b.l.**

RCS: F10515

Siège social: 7, rue de Kehlen L-8394 Olm / Tel. : 661 309 320

CCPLLULL IBAN: LU61 1111 7038 8755 0000



KANNER- A FAMILIJENHËLEF a.s.b.l. organiséiert eng Kollekt vu Liewensmëttelpäck, déi fir Chrëschttag a Rumänien an an der Ukrain verdeelt ginn. Gratis Këschte kritt Dir op de Sammelplazen oder an de Kierche vun der "Par Regioun Iechternach St Willibrord" vum 1. November un.

D'Këschte wann ech glift weder zoupechen nach zoustrécken, well se nach zu Olm kontrolléiert ginn.

D'Këschte sollen all d'selwecht gefëllt si mat folgende Wueren:

1 kg Zocker	1 kg Miel	1 kg Räis
1 kg Spaghetti	1 kg Schmall (semoule de blé)	500 g Margarinn
250 g Kaffi (gemuel)	2 Fëschkonserven	Friichtentéi
250 g Bak-Kakao	4 Päckelcherszoppen	3 Packunge Bouillonsküben
400 g Schockela	2 x Vitaminbrausetabletten	Kamellen
Kichelcher	1 Chrëschtkaart	

Aplaz eng gefëllte Këscht ofzeliwwere kënt Dir och en Don (35 € pro Këscht) un d' „Kanner- a Familljenhëllef a.s.b.l.“ iwwerweisen. (LU61 1111 7038 8755 0000)

All aner Geldspend fir d'Transportkäschten ze decken ass wëllkomm.

Gesammelt ginn ausserdiem a guddem a propperem Zoustand:

waarm Decken	waarm Strëmp	Schalen
Kleeder	Kannerspillsaachen	Buggyen
komplett Kannerkutschen	Kannerbetter mat Matrass a Gedecks	

Mir soen Iech am Virus e ganz häerzleche Merci.

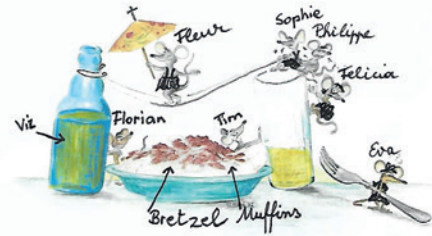
### Sammelplazen:

Famill ORIGER	56, op der Hicht	Konsdref	☎ (691) 79 08 09
Parbüro	12, Porte St Willibrord	Iechternach	☎ 72 01 49

# D'Lënster Kierchemaisercher...

## Wie si mir?

- mir ware véierzeng Meedercher a Jongen am Alter vu 4 bis 8 Joer, véier Kanner hu mir Äddi gesot well si lo d'Kommioun maachen
- mir hunn eis vum Oktober 2021 un, all véierzeng Deeg freides vun 18:15-19:15 Auer zu Jonglënster am Parzenter versammelt.



## Wat hu mir do gemaach?

- thematesch un d'Joreszäiten an un d'Kierchejoer ugepasst, hu mir chrëschtlech Bräich a Symboler kennegeléiert, Geschichte gelauschert an duergestallt, wéi eis Welt erschaf ginn ass.
- mir hu gemoolt, gebied, gedantz a gesongen, gebastelt a geschnabbelt, lessen an Gedrenks gedeelt an eis zesumme gefreet iwwert all dat, wat den Härgott eis geschenkt huet.

## Wien huet eis geleet?

D'Francoise Weckering-Bailleux, mat Hëllef vun Eltere vun de Kanner an der Familljemassékipp

Wei geet et weider am Schouljoer 2024/2025?

Eis éischt Versammlung ass de Freideg, 18. Oktober 2024 vun 18:15 bis 19:15 Auer. Wëlls du derbai sinn a bass du tëschend 4 an 7 Joer al, mëll dech w.e.gl. un iwwert e-Mail: francoise.bailleux@education.lu

## Qui sommes-nous?

- nous étions quatorze enfants entre 4 et 8 ans, quatre enfants nous ont quittés, ils feront la communion l'année prochaine
- nous nous sommes réunis tous les quinze jours, les vendredis de 18h15-19h15 depuis octobre 2021 au „Parzenter“ à Junglinster.

## Qu'est-ce qu'on a fait?

- inspirés par les saisons et l'année liturgique, nous avons appris à connaître des coutumes et des symboles chrétiens par des histoires et des jeux.
- nous avons dessiné, prié, dansé et chanté, bricolé, bavardé, partagé et nous nous sommes réjouis de tout ce que Dieu nous a offert.

## Qui nous a dirigé?

Françoise Weckering-Bailleux avec le soutien de parents et du groupe de préparation des messes de familles

Et en 2024/2025?

La première réunion: le vendredi, 18 octobre 2024 de 18:15 à 19:15 hrs au „Parzenter“ . Si tu as envie de faire partie de notre groupe et si tu as entre 4 et 7 ans, inscris-toi par courriel: francoise.bailleux@education.lu

# Date mat Gott - Virbereedung op d'Firmung

## Date mat Gott

- De chrëschtliche Glaawe weider liewen a mat aneren deelen.
- ass geduecht fir Jonker aus dem lycée (ab 7e)
- fënnt Dëschdes an zwou Gruppe statt: 1 x de Mount zu Iechternach (Basilika) oder zu Jonglënster (Parzenter)
- op dësem Wee kann ee sech och spéider fir d'Sakrament vun der Firmung aschreiwën.



## Umeldung fir den Date

Dir fannt den Umeldungsziedel op eisem Internetsite: [cathol.lu/iechternach](https://cathol.lu/iechternach) fëllt en aus a schéckt en un de

- Parbüro: 12, Porte St Willibrord, L-6486 Echternach
- oder per mail: [iechternach@cathol.lu](mailto:iechternach@cathol.lu)

## Fir Informatiounen

Josiane Mirkes (Parassistentin) Tel. 621 263 256 email: [josiane.mirkes@cathol.lu](mailto:josiane.mirkes@cathol.lu)  
Carlo Morbach (Paschtouer) Tel. 621 197 083 email: [carlo.morbach@cathol.lu](mailto:carlo.morbach@cathol.lu)

## "Date mat Gott" - préparation à la confirmation

### Date mat Gott

- vivre et partager la foi chrétienne avec d'autres jeunes.
- Le *Date* est prévu pour les jeunes du lycée (à partir de la 7e) et a lieu une fois par mois le mardi (alternance Echternach et Junglinster)
- Le *Date* est aussi une préparation à la confirmation



### Inscription

Vous trouvez la fiche d'inscription sur notre site internet: [cathol.lu/iechternach](https://cathol.lu/iechternach) à remplir et à envoyer au bureau paroissial : 12, Porte St Willibrord, L-6486 Echternach ou par mail: [iechternach@cathol.lu](mailto:iechternach@cathol.lu)

### Informations

Josiane Mirkes (Parassistentin) Tel. 621 263 256 email : [josiane.mirkes@cathol.lu](mailto:josiane.mirkes@cathol.lu)  
Carlo Morbach (Paschtouer) Tel. 621 197 083 email : [carlo.morbach@cathol.lu](mailto:carlo.morbach@cathol.lu)

# Kateches 2024/25 - Glawen erliewen

## Kateches

- de Jesus a seng frou Botschaft kenneléieren
- en Abléck an déi chrëschtlech Relioun mat hire Fester an Traditionne kréien



## Virbereedung op d'Éischtkommunioun:

E Kand soll 3 Joer an der Kateches ageschriwwen sinn.

Am Joer vun der Kommunioun gëtt et niewt der Kateches eng speziell Virbereedung op d'Fest vun der éischer Hl. Kommunioun: d'Kanner huelen regelméisseg un de Gottesdengschter deel an u speziellen Aktivitéiten respektiv Prouwen.



Par Régioun Iechternach  
St Willibrord  
Catéchèse en paroisse

## Umeldung

De Flyer vun der Kateches, mam Umeldungsformular ass an all Bréifkescht an onser Por ausgedeelt ginn. Dir fannt den Umeldungsformular och an de Kierchen, am Parbüro oder iwwert Homepage: <https://cathol.lu/iechternach>.

Déi Kanner déi dat läscht Joër an der Kateches ugemeld woren, do kréien d'Elteren de neien Umeldungsformular per mail geschéckt

Dir kënnt och op den Aschreibungsterminer an de Parbüro kommen, an Äert d'Kand dann direkt do aschreiwten:  
Vum 1. September un, Dënschdes, Mëttwochs an Donneschdes vun 10.00-12.00 Auer oder op Rendez-vous.

## La catéchèse

*permet aux enfants des cycles 2.1 aux cycles 4.2 de*

- faire connaissance de Jésus et de sa Bonne Nouvelle
- recevoir un aperçu de la religion chrétienne, de ses fêtes et traditions

## Préparation à la 1ère communion

*L'enfant doit être inscrit pendant 3 ans au cours de la catéchèse.*

*L'année de la première communion une préparation supplémentaire sera offerte aux enfants.*

## Inscription

*Le dépliant avec le formulaire d'inscription a été distribué à "toutes boîtes" dans notre paroisse. Vous le trouvez aussi dans les églises et sur le site internet: <https://cathol.lu/iechternach>.*

*Les parents, des enfants déjà inscrits à la catéchèse, recevront le nouveau formulaire d'inscription par mail.*

*vous pouvez aussi venir au bureau paroissial à Echternach, à partir du 1er septembre, le mardi, mercredi ou jeudi de 10h00-12h00 ou sur Rendez-vous.*



## Informations

Luc Zimmer (Katechet) Tel. 26 720 376 - email: [luc.zimmer@cathol.lu](mailto:luc.zimmer@cathol.lu)

Anise Metz (Parassistentin) Tel. 720 149 - email: [iechternach@cathol.lu](mailto:iechternach@cathol.lu)

# Dat (Vir-) Lescht



„Meine Güte“, braust der Lehrer auf, „hast du es schon wieder vergessen? Warum nannte ich dich eben einen kleinen Spinner?“ – „Vielleicht, weil ich noch nicht so groß bin wie Sie, Herr Lehrer?“

Auf einer Speisekarte steht: „Gemüse nach Wahl“. Der Gast fragt den Ober, was denn zur Wahl stehe. „Spargel!“, antwortet der Ober. – „Nur Spargel? Was hab’ ich denn da für eine Wahl?“, fragt der Gast verwundert. – „Ob Sie Spargel wollen oder nicht.“



## TIM & LAURA [www.WAGNEBINGER.de](http://www.WAGNEBINGER.de)





# Gemeinsam unterwegs

Bibel und Synodalität der Kirche ... in einer zerbrechlichen Welt

## *Ensemble en chemin*

*Bible et synodalité de l'Église... dans un monde fragilisé*

Konferenz von Prof. Dr. Thomas Söding

4. November 2024 | 19.00 Uhr

Spiegelsaal, Lycée classique d'Echternach

im Rahmen der Willibrorduswoche 2024

>>> *avec traduction simultanée en français* <<<



Catholic Biblical Federation  
Fédération Biblique Catholique  
Federación Bíblica Católica  
Katholische Bibelföderation



[www.c-b-f.org](http://www.c-b-f.org)

**CF**  
Centre de  
Formation  
Diocésain  
JEAN XXIII



Org.: Pfarrei Region Echternach St. Willibrord